

**Beschlussempfehlung**

Ausschuss  
für Haushalt und Finanzen

Hannover, den 23.11.2011

**Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Haushaltsplans für die Haushaltsjahre 2012 und 2013 (Haushaltsgesetz 2012/2013 - HG 2012/2013 -)**

Gesetzentwurf der Landesregierung - Drs. 16/3860

**dazu: Ergänzungsvorlage zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Haushaltsplans für die Haushaltsjahre 2012/2013 (Haushaltsgesetz 2012/2013 - HG 2012/2013 -) - Drs. 16/3860**

Vorlage der Landesregierung - Drs. 16/3906

**Einzelplan 15  
Ministerium für Umwelt und Klimaschutz**

Der Ausschuss für Haushalt und Finanzen empfiehlt die aus der Anlage ersichtlichen Änderungen.

Heinrich Aller  
Vorsitzender

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht\_PL\_for ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
**hier: Haushaltsjahr 2012**

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hhj. 2013)</i>
			alt 2012	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 01	422 01	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen, Beamten und Richter - bei der Veranschlagung: Personalkostenbudgets	17.303.000		+ 219.000		Erhöhung des Personalkostenbudgets durch vier neue Stellen der Besoldungsgruppen A 15, A 14, A 13 und A 12 BBesO. HV unverändert.
15 02	271 71	Zuweisungen im Rahmen des Aktionsprogramms LIFE+ zur Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik	1.533.000	+ 570.000			Voraussichtlicher EU-Anteil am beantragten LIFE+-Projekt "Hannoversche Mooreest", Änderung der Zweckbestimmung: "+." ist eingefügt. HV unverändert.
15 02	TGr. 71	Verausgabung von Zuschüssen der EU im Rahmen des Aktionsprogramms LIFE+ zur Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik					Änderung der Zweckbestimmung: "+." ist eingefügt. HV unverändert.
15 02	821 71	Landeseigener Erwerb von Grundstücken	1.369.000		+ 570.000		Erhöhung durch EU-Anteil am beantragten LIFE+-Projekt "Hannoversche Mooreest" (s. 1502-271 71). HV unverändert.
15 20	TGr. 6770	Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen im Naturschutz und Maßnahmen zur Erhaltung der Biologischen Vielfalt					
15 20	883 70	Zuweisungen an Gemeinden (GV) als Landesanteil an der Bundesförderung für GR-Projekte und E+E-Vorhaben	450.000		- 300.000		Ansatzverlagerung zu 883 70 für LIFE+-Projekt "Hannoversche Mooreest".

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht PL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
**hier: Haushaltsjahr 2012**

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	alt 2012	Ansatz / VE			Erläuterungen
				Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 20	891 70 (neu)	Erstattungen an den NLWKN für LIFE+-Projekte	-	+ 300.000		300.000	(gelten in der Regel auch für das Hj. 2013) Neuer Titel, Ansatzverlagerung von 883 70 für LIFE+-Projekt "Hannoversche Moorgeest".
15 20	891 70 (neu)	dto. (VE)	-		+ 3.267.000	3.267.000	VE 2012 (297.000 EUR pro Jahr) für LIFE+- Projekt "Hannoversche Moorgeest", dessen 1. Phase bislang als GR-Projekt bei 883 70 finanziert wurde.
15 22	TGr. 63	Förderung des Freiwilligen ökologischen Jahres					
15 22	231 63	Zuweisungen des Bundes	422.000			612.000	Der Bund hat zum FOJ-Jahr 2011/2012 die Pauschale für die pädagogische Begleitung von 153 Euro je Teilnehmer (TN) auf 200 je TN angehoben. Darüber hinaus fördert der Bund 25 zusätzliche Plätze, so dass jetzt insgesamt 255 Plätze finanziert werden. Die Einnahme ergibt sich aus 255 Plätzen x 12 Monaten x 200 Euro = 612.000 Euro. Die zusätzlichen Einnahmen sind in der nachfolgenden Ausgabe-Titelgruppe veranschlagt. HV unverändert.
15 22	TGr. 63/64	Förderung des Freiwilligen ökologischen Jahres					HV unverändert.
15 22	547 63	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben	374.000	+ 89.000		463.000	Veranschlagt sind die Mehrausgaben, die im Zusammenhang mit der Platzzahlerhöhung beim FOJ entstehen. Die Gegenfinanzierung erfolgt aus den Mitteln des Bundes (s. 1522- 231 63).
15 22	684 63	Zuschüsse für laufende Zwecke an soziale oder ähnliche Einrichtungen (ohne öffentl. Einrichtungen)	310.000	+ 101.000		411.000	Veranschlagt sind die Mehrausgaben, die im Zusammenhang mit der Platzzahlerhöhung beim FOJ entstehen. Die Gegenfinanzierung erfolgt aus den Mitteln des Bundes (s. 1522- 231 63).

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht\_PL\_für\_ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
hier: Haushaltsjahr 2012

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR			Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hbj. 2013)</i>		
			alt 2012	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben		Änderung VE	neu 2012
				+ 760.000	+ 1.279.000	+ 3.267.000		
		mehr						
		weniger		-	- 300.000	-		
		Saldo		+ 760.000	+ 979.000	+ 3.267.000		

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht PL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
hier: Haushaltsjahr 2013

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE				Erläuterungen (gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)
			alt 2013	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 01	422 01	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen, Beamten und Richter - bei der Veranschlagung: Personalkostenbudgets	17.291.000		+ 219.000		17.510.000 Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 02	271 71	Zuweisungen im Rahmen des Aktionsprogramms LIFE+ zur Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik	1.369.000	+ 570.000			1.939.000 Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 02	TGr. 71	Vorausgabung von Zuschüssen der EU im Rahmen des Aktionsprogramms LIFE+ zur Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik					Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 02	821 71	Landeseigener Erwerb von Grundstücken	1.369.000		+ 570.000		1.939.000 Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 02	TGr. 81	Maßnahmen zur Neuordnung der Be- und Entwässerung in der Wesermarsch					
15 02	637 81	Zuweisung für die Neuordnung der Be- und Entwässerung in der Wesermarsch (VE)	0			+ 37.500.000	37.500.000 Die VE soll ab 2015 mit je 2,5 Mio. Euro pro Jahr ablaufen.

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht PL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
**hier: Haushaltsjahr 2013**

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)</i>
			alt 2013	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 20	TGr. 67/70	Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen im Naturschutz und Maßnahmen zur Erhaltung der Biologischen Vielfalt					Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 20	883 70	Zuweisungen an Gemeinden (GV) als Landesanteil an der Bundesförderung für GR-Projekte und E+V-Vorhaben	450.000		- 300.000		Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 20	891 70 (neu)	Ersstattungen an den NLWKVN für LIFE+-Projekte			+ 300.000		Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 22	TGr. 63	Förderung des Freiwilligen ökologischen Jahres					
15 22	231 63	Zuweisungen des Bundes	422.000	+ 190.000			Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 22	TGr. 63/64	Förderung des Freiwilligen ökologischen Jahres					Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 22	547 63	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben	374.000		+ 89.000		Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 22	684 63	Zuschüsse für laufende Zwecke an soziale oder ähnliche Einrichtungen (ohne öffentl. Einrichtungen)	310.000		+ 101.000		Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 55	891 11	Zuführungen für Baumaßnahmen des Landesbetriebs - außerhalb der GA - (VE)	3.000.000			+ 15.000.000	18.000.000 Hebung des Ansatzes zur Finanzierung investiver Maßnahmen zur Dämmersanierung zu Lasten der Jahre 2014 und 2015 (jeweils 7,5 Mio. €). Die MIPLA-Ansätze 2014 und 2015 sind dementsprechend um jeweils 7,5 Mio. € anzuheben (Finanzierung aus allgemeinen Landesmitteln ohne Kompensation im EPL 15).

Politische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht PL\_für ASHUF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
hier: Haushaltsjahr 2013

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE			Erläuterungen  (gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)
			alt 2013	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	
				+ 760.000	+ 1.279.000	+ 52.500.000
		mehr				
		weniger		-	- 300.000	-
		Saldo		+ 760.000	+ 979.000	+ 52.500.000

Politische Liste Stellen HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht\_PL\_für\_ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Stellenplan - Einzelplan 15**

Kap.	Bes.-Gr.	Stellenzahl			Stellenzahl			Stellenbezeichnung	Haushaltsvermerke (neu) Bemerkungen
		alt 2012	Änderung	neu 2012	alt 2013	Änderung	neu 2013		
15 01	A 15	41	+ 1	42	41	1	42	Direktorin, Direktor	Neue Stelle für den Bereich der Erneuerbaren Energien. Das BV erhöht sich um 1,0, das Budget um 63.698 Euro. Der Energiebereich steht vor einer Fülle von Herausforderungen, die in einem ersten Schritt in dem Entwurf eines Energiekonzeptes beschrieben sind. Um diesen Herausforderungen gerecht zu werden und die damit verbundenen umfangreichen Arbeiten qualifiziert und zeitgerecht bewältigen zu können, ist eine Verstärkung der Personalkapazität zwingend erforderlich. Dem dienen die zusätzlich insgesamt vier Stellen (insgesamt Erhöhung um 4,0 BV und 218.809 Euro Personalkostenbudget).
15 01	A 14	28	+ 1	29	28	1	29	Oberrätin, Oberrat	Neue Stelle für den Bereich der Erneuerbaren Energien. Das BV erhöht sich um 1,0, das Budget um 56.292 Euro
15 01	A 13	40	+ 1	41	40	1	41	Oberamtsrätin, Oberamtsrat	Neue Stelle für den Bereich der Erneuerbaren Energien. Das BV erhöht sich um 1,0, das Budget um 52.285 Euro
15 01	A 12	39	+ 1	40	39	1	40	Amträtin, Amtsrat	Neue Stelle für den Bereich der Erneuerbaren Energien. Das BV erhöht sich um 1,0, das Budget um 46.534 Euro

Technische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht TL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
hier: Haushaltsjahr 2012

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	alt 2012	Ansatz / VE EUR			Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)</i>
				Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 01	422 01	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen, Beamten und Richter - bei der Veranschlagung: Personalkostenbudgets	17.303.000		+ 5.000		Erhöhung des Personalkostenbudgets durch 2 BBesO nach B 3 BBesO. HV unverändert.
15 01	TGr. 98/99 538 98	Kosten der Informations- und Kommunikationstechnik Ausgaben für Datenverarbeitung (Aufträge an den LSKN)	31.000		+ 9.000		Ansatzerhöhung wegen Personalkostensteigerungen des LSKN. HV unverändert.
15 06	547 10	Kosten von Ersatzvornahmen	300.000		+ 570.000		Abwicklung von zwei Ersatzvornahmen und zwar für die Räumung eines illegalen Abfall-lagers (770.000 Euro) sowie für eine Boden-luftsanierung (100.000 Euro). HV unverändert.
15 20	TGr. 67/70	Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen im Naturschutz und Maßnahmen zur Erhaltung der Biologischen Vielfalt					HV unverändert.
15 20	684 67	Zuschüsse für laufende Zwecke an Vereine und Verbände (VE)	340.000			+ 1.960.000	VE für Vertragsverlängerung mit dem VNP e.V. für 2013-2017.
15 52	TGr. 70/71	Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie - Maßnahmenprogramme Bereich Grundwasser					HV unverändert.
15 52	683 70	Zuschüsse für Maßnahmen zur Verringerung des Nährstoffeintrags	2.764.000		- 133.000		Reduzierung zur Kompensation der Veranschlagung bei 1552-686 70; nur HHJ 2012.

Technische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht TL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
 hier: Haushaltsjahr 2012

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen  (gelten in der Regel auch für das Hhj. 2013)	
			alt 2012	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE		neu 2012
15 52	686 70 (neu)	Sonstige Zuschüsse für laufende Zwecke im Inland	-		+ 133.000		133.000	Neuer Titel für eine Projektförderung an die Kommunale Umwelt-Aktion (U.A.N.) im HHJ 2012 zur Maßnahmenumsetzung EG-WRRL; zur Kompensation siehe Titel 1552-683 70; nur HHJ 2012.
15 55	891 11	Zuführungen für Baumaßnahmen des Landesbetriebs - außerhalb der GA -	5.460.000		-2.400.000		3.060.000	Die bauliche Umsetzung des Rückbaus der Talsperre Wendebach wird zeitlich auf das Jahr 2013 konzentriert. Rund 2,4 Mio. € der vorgesehenen Investitionssumme werden vom Haushaltsansatz 2012 zum Haushaltsansatz 2013 verlagert (siehe auch Titel 15 55-891 11 für 2013); HV unverändert.
15 55	891 11	dto. (VE)	3.000.000			+ 3.000.000	6.000.000	Aufstockung des VE-Ansatzes für den Rückbau des Wendebaches zu Lasten 2013 (vgl. Begründung zu Titel 1555-891 11). Die vom H. A. des LT i. S. Wendebach freigegebene VE 2011 wird dafür nicht in Anspruch genommen. Darüber hinaus ist der Ablauf der bisher ausgebrachten VE 2012 anzupassen: 500 T€ zu Lasten von 2013 mehr, dafür 300 T€ zu Lasten von 2014 und 200 T€ zu Lasten von 2015 weniger.

mehr	-	+ 717.000	+ 4.960.000
weniger	-	- 2.533.000	-
Saldo	-	- 1.816.000	+ 4.960.000

Technische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht TL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
hier: Haushaltsjahr 2012

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)</i>
			alt 2012	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	

Nachrichtlich

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen <i>(gelten in der Regel auch für das Hj. 2013)</i>
			alt 2012	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
50 84	TGr. 61/62	Klimaschutz, Klimafolgen und Nachhaltigkeit					HV unverändert.
50 84	686 61 (neu)	Trägerleistungen an die Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank) für das Programm "Energieberatung"	-		+ 100.000		100.000 Neuer Titel für Trägerleistungen an die NBank zur Umsetzung der Richtlinie zur Förderung der Baubegleitung bei Maßnahmen zur energetischen Sanierung von Wohngebäuden.
50 84	893 61	Zuschüsse für Investitionen an Sonstige im Inland	1.000.000		- 100.000		900.000 Ansatzreduzierung zu Gunsten von Titel 5084- 686 61.

Technische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht\_TL\_für ASHUF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
**hier: Haushaltsjahr 2013**

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	alt 2013	Ansatz / VE EUR			neu 2013	Erläuterungen <i>(nur soweit über die, die bereits im HhJ. 2012 enthalten sind, hinaus erforderlich)</i>
				Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE		
15 01	422 01	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen, Beamten und Richter - bei der Veranschlagung: Personalkostenbudgets	17.291.000		+ 5.000		17.296.000	Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 01	631 11	Erstattung von nicht durch Einnahmen (Gebühren und Auslagen) gedeckten Verwaltungskosten der Bundesnetzagentur	280.000		- 13.000		267.000	Anpassung an das voraussichtliche Ist 2011 und zur Gegenfinanzierung der Anhebung des Ansatzes bei Titel 812 10.
15 01	812 10	Erwerb von Geräten und sonstigen beweglichen Sachen	0		+ 13.000		13.000	Der Ansatz der Vorjahre wird fortgeschrieben.
15 01	TGr. 98/99	Kosten der Informations- und Kommunikationstechnik						
15 01	538 98	Ausgaben für Datenverarbeitung (Aufträge an den LSKN)	31.000		+ 8.000		39.000	Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 20	TGr. 67/70	Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen im Naturschutz und Maßnahmen zur Erhaltung der Biologischen Vielfalt						Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.
15 20	682 67	Erstattungen an den NLWKN	1.944.000		- 31.000		1.913.000	Ansatzanpassung zu Gunsten von Titel 684 67.
15 20	684 67	Zuschüsse für laufende Zwecke an Vereine und Verbände	891.000		+ 31.000		922.000	Siehe Erläuterung zu Titel 682 67.
15 54	TGr. 63/64	Verwaltungsausgaben für das Hochwasserrisikomanagement in Niedersachsen						FV unverändert.

Technische Liste HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht TL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Einzelplan 15**  
**hier: Haushaltsjahr 2013**

Kap.	Titel	Zweckbestimmung Haushaltsvermerke (ggf. Hinweis auf VE)	Ansatz / VE EUR				Erläuterungen  (nur soweit über die, die bereits im Hfj. 2012 enthalten sind, hinaus erforderlich!)
			alt 2013	Änderung Einnahmen	Änderung Ausgaben	Änderung VE	
15 54	547 64	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben für die Feststellung von Überschwemmungsgebieten	1.000.000		- 182.000		Reduzierung zur Kompensation der Ansatzserhöhung bei Titel 1554-981 64 (siehe Erläuterung dort).
15 54	981 64	Abführung an 15 55 - 381 16 für Personal	552.000		+ 182.000		Die befristete Finanzierung von drei Personalstellen ist um ein Jahr zu verlängern, da davon auszugehen ist, dass die notwendige Ausweisung von Überschwemmungsgebieten gemäß Hochwasserrisikomanagementrichtlinie und dem WHG bis Ende 2012 nicht abgeschlossen werden kann.
15 55	381 16	Zuführung von 15 54 - 981 64 für Personal (Hochwasserrisikomanagement )	552.000	+ 182.000			Ansatzserhöhung korrespondiert mit 981 64. Siehe Erläuterung zu 981 64; HV unverändert.
15 55	682 10	Zuführungen für laufende Zwecke des Landesbetriebs	50.814.000		+ 182.000		Ansatzserhöhung von 182.000 € korrespondiert mit 15 54 - 981 64 (siehe Erläuterung dort und zu 15 55 - 381 16); HV unverändert.
15 55	891 11	Zuführungen für Baumaßnahmen des Landesbetriebs - außerhalb der GA -	4.600.000		+ 2.400.000		Siehe Erläuterung zum HHJ 2012.

mehr	+ 182.000	+ 2.821.000	-
weniger	-	- 226.000	-
Saldo	+ 182.000	+ 2.595.000	-

Technische Liste Stellen HPE 2012/2013  
 111122\_Gesamtübersicht TL\_für ASHuF.xls / Ausdruck: 22.11.2011

**Stellenplan - Einzelplan 15**

Kap.	Bes.-Gr.	Stellenzahl			Stellenzahl			Stellenbezeichnung	Haushaltsvermerke (neu) Bemerkungen
		alt 2012	Änderung	neu 2012	alt 2013	Änderung	neu 2013		
15 01	B 2	17	- 1	16	17	- 1	16	Ministerialrätin, Ministerialrat	Hebung nach B 3 BBesO. Die Stellenhebung ist für die Aufwertung eines für den Energiebereich zuständigen Dienstpostens nötig, um eine der Aufgabenstellung und der Bedeutung des Aufgabenfeldes angemessene Wertigkeit verfügbar zu haben. Das Beschäftigungsvolumen bleibt unverändert, das Budget erhöht sich um 4.399 Euro.
15 01	B 3	5	+ 1	6	5	1	6	Leitende Ministerialrätin, Leitender Ministerialrat	Hebung einer Stelle der Besoldungsgruppe B 2 BBesO. Das Beschäftigungsvolumen bleibt unverändert, das Budget erhöht sich um 4.399 Euro.